



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving PWGSC/TPSGC reception des  
soumissions

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

Bid Fax: (418) 566-6167

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

<b>Title - Sujet</b> Aménagement portuaire à Arctic Bay	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> ET025-222108/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> DFO ET025-222108	<b>Date</b> 2022-04-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWZ-050-11319	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWZ-1-44070 (050)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Central Daylight Saving Time CDT <b>on - le 2022-04-26</b> Heure Avancée du Centre HAC	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> McRuer, Daniel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwz050
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 295-6634 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 566-6167
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> VOIR CI-INCLUS	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification n° 004 vise à effectuer ce qui suit :**

1. Addenda n° 2 (JOINT À TITRE ATTA005.PDF)
2. Supprimer :  
**APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS**

Remplacer par :

**APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS LA RÉVISION N° 1,  
EN DATE DU : 14 AVRIL 2022 (CI-JOINT)**

3. Question reçue pendant la période d'appel d'offres :

Référence : Appendice 1 – Formulaire des prix combinés, Item 19 du tableau des prix unitaires. Suite aux vérifications effectuées, nous constatons que le volume de matériel du brise-lame existant situé dans la zone de dragage B est inclus dans le volume de dragage figurant au bordereau. Est-ce que le matériel du brise-lame doit être disposé au site de disposition en mer ou évacué sur terre ? Est-ce que le matériel au-dessus du CD et en-dessous du CD est disposé de la même manière ?

Réponse :

- C'est exact; la quantité pour le dragage – Zone B est incluse dans le volume du brise-lame existant, ce qui est mesuré à l'élément 22 du tableau des prix unitaires. La quantité appropriée pour l'élément 19 (dragage – Zone B), mise à jour dans le tableau des prix unitaires révisé, est de 11 750 mètres cubes. Veuillez voir le Formulaire des prix combinés.

**APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS  
LA RÉVISION N° 1, EN DATE DU : 14 AVRIL 2022**

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique a cet appendice sera corrigé par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

**MONTANT FORFAITAIRE**

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

<b>MONTANT FORFAITAIRE (MF)</b> Excluant les taxe(s) applicables
---

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES**

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Article	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables	Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables
1	31 05 16 31 23 23	Brise-lames – Remblai de type 1	m <sup>3</sup>	74985		
2	31 05 16 31 23 23 35 42 35	Brise-lames – Pierre de carapace de type 1	m <sup>3</sup>	17220		
3	31 05 16 31 23 23 35 42 35	Brise-lames – Pierre de carapace de type 2	m <sup>3</sup>	4610		
4	31 05 16 31 23 23	Brise-lames – Remblai de type 2	m <sup>3</sup>	500		
5	31 05 16 31 23 23	Brise-lames – Remblai de type 5	m <sup>3</sup>	300		
6	31 62 16.13	Quai – Fourniture de palplanches	m <sup>2</sup>	1030		
7	31 62 16.13 31 23 23	Quai – Installation de palplanches	m lin.	110		
8	31 62 16.13 31 23 23	Quai – Tirants d'ancrage	ch.	34		
9	31 05 16 31 23 23	Quai – Remblai de type 2	m <sup>3</sup>	7010		

10	31 05 16 31 23 23	Quai – Remblai de type 5	m <sup>3</sup>	160		
11	31 05 16 31 23 23	Quai – Remblai de type 6	m <sup>3</sup>	510		
12	Dessin C02	Quai – Poutre d'amarrage en bois d'œuvre	m lin.	63		
13	05 50 00	Quai – Couronne	m lin.	74		
14	05 50 00	Quai – Taquets d'amarrage	ch.	6		
15	05 50 00	Quai – Échelles de sécurité	ch.	2		
16	05 50 00	Quai – Bollards de protection	ch.	3		
17	05 50 00	Quai – Puits de tranquillisation	ch.	1		
18	35 20 23	Dragage – Zone A	m <sup>3</sup>	8790		
19	35 20 23	Dragage – Zone B	m <sup>3</sup>	11750		
20	35 20 23	Dragage – Zone C	m <sup>3</sup>	3500		
21	35 20 23	Dragage – Zone D	m <sup>3</sup>	13400		
22	31 05 16 31 23 23 35 20 23 35 42 35	Stockage – Réaffectation du brise-lames existant	m <sup>3</sup>	8100		
23	31 05 16 31 23 23 35 42 35	Stockage – Pierre de carapace de type 1	m <sup>3</sup>	2600		
24	31 23 23	Stockage – Tissu filtrant	m <sup>2</sup>	1500		
25	31 05 16 31 23 23	Stockage – Remblai de type 5	m <sup>3</sup>	1700		
26	31 05 16 31 23 23	Rivage et rampe de mise à l'eau – Remblai de type 2	m <sup>3</sup>	4000		
27	31 05 16 31 23 23	Rivage et rampe de mise à l'eau – Remblai de type 4	m <sup>3</sup>	1950		
28	31 05 16 31 23 23 35 42 35	Rivage et rampe de mise à l'eau – Pierre de carapace de type 2	m <sup>3</sup>	300		
29	35 20 23	Chaussée/route d'accès sur le rivage – Excavation et réutilisation	m <sup>3</sup>	2090		
30	31 05 16 31 23 23	Chaussée/route d'accès sur le rivage – Remblai de type 5	m <sup>3</sup>	970		
31	05 50 00 31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Ponceau en tôle d'acier ondulée de 600 mm	m lin.	16.3		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
ET025-222108/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
PWZ050

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
DFO ET025-222108

File No. - N° du dossier  
PWZ-1-44070

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

32	05 50 00 31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Ponceau en tôle d'acier de 600 mm	m lin.	26		
33	05 50 00 31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Ponceau en tôle d'acier de 900 mm	m lin.	21		
34	31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Fossé de drainage	ch.	1		
35	31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Fossés	m lin.	191		
36	31 05 16 31 23 23 35 20 23	Drainage – Rigole	m lin.	88		
37	Annexe XX	Flotteurs – Principaux	ch.	24		
38	Annexe XX	Flotteurs – Quai éperon	ch.	32		
39	03 30 00 05 50 00	Flotteurs – Ancrage	ch.	26		
40	03 30 00 05 50 00 35 24 35	Flotteurs – Culée	ch.	5		
41	01 11 00	Allocation pour la QEC	ch.	1	250 000,00 \$	250 000,00 \$
<b>TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC)</b>						
Excluant les taxes applicable(s)						

<b>MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC)</b>	
Excluant les taxes applicable(s)	